

М 784.068.4

FM 353  
3

ეროვნული  
ბიბლიოთეკა



ქეთევან თუმანიშვილი

# „აღუბდები“

შაჩაუდი გუნდისათვის



Кетеван Туманишвили

# „В И Ш Н И“

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА

ზარ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и ს ი 63



# „ალუბლები“

მუს. კ. თუმანიშვილის  
ტექსტი ლესია უკრაინკასი

# „ВИШНИ“

Муз. К. Туманишвили  
Текст Леси Украинки  
пер. И. Аракишвили

Allegro scherzando

<p>წით-ლად ღვი-ვის ა - ლუ - ბა - ლი Рде - ют виш-ни а - лым цве - том,</p>	<p>მწვა - ნე ტო-ტებს არ-ხევს, არ-ხევს вет - ви ве-ге- рок ка- ча - ет</p>
--	---

<p>ა - ლუბ-ლე - ბი ა - ხე - ლე - ბენ Виш - ни свой при - вет сер - деч - ный</p>	<p>პა - წა - წი - ნა ბავ-შვებს ბავ-შვებს. ре - бя - тиш-кам по - сы - ла - ют</p>
--	---

ბი - ჭე - ბი და გო - გო - ნე - ბი  
 Де - ти виш - ню ок - ру - жа - ли

ღაპ - ხვე - ვი - ან გუნ - ღად გუნ - ღად,  
 не - до - тя - нут - ся до ви - шень!

ვერ - სწვდებ - ან ბუბ - ლუ - ნე - ბენ  
 Дет - во - ра шу - мит с до - са - дой.

ა - ტი - რე - ბა უნ - ღათ უნ - ღათ.  
 Кто - то хны - чет е - ле слыш - но!

წით - ღად ღვი - ვის ა - ლუ - ბა - ღი  
 Рде - ют виш - ни а - лым цве - том,

მწვა - ნე ტო - ტებს ავ - სებს ავ - სებს.  
 вет - ви ве - те - рок ка - ча - ет.

უნ ღათ.  
 слышно!

FM 353  
3



ავსებს  
неж-но

ა-ღუბ-ღე-ბი ა-ხე-ღე-ბენ  
виш-ни свой при-вет сер-деч-ный

პა-წა-წი-ნა ბავ-შეებს. ბავ-შეებს  
де-тям по-сы-ла-ют! Де-тям

ბი-ჭე-ბი და გო-გო-ხე-ბი  
Де-ти виш-ню ок-ру-жи-ли,

დაპ-ხვე-ვი-ან გუნ-დად, გუნ-დად.  
не до-тя-нут-ся до ви-шень!

Де-ти виш-ню ок-ру-жи-ли им не до-тя-нут-ся.

ვერ-სწვდებ-ი-ან ბუბ-ღე-ბენ  
Дет-во-ра шу-мит и кто-то

ა-ტი-რე-ბა უნ-დათ  
хны-чет е-ле слыш-но!

უნ-დათ. უნ-დათ  
е-ле слыш-но

*p* ბავ-შვე - ბი ძირსწითლო დე-ბი - ახ,  
От-вол - не-нья ре-бя-тиш-ки,  
ა - ლუბ-ლე - ბი მალ-ლა მალ-ლა.  
Слов-но виш-ни пок-рас-не - ли.

გა-ნა - ხვა - ლე უნ-დათ ხი-ლი  
Зав-тра? Нет! Сей-час бы виш-ни.  
ო - გი უნ-დათ ახ-ლა ახ-ლა.  
С ап-пе-ти-том мы по - е - ли!

ა - ლუ - ბა - ლო, ცხა-რობს ერ-თი,  
Вот маль-чиш - ка крас-но - ще - кий  
ა - სე ა - სე ლო-ყებ-სავ-სე.  
за - да - ет воп-рос сте-пен-но

<p>რად ჰკი-ღი-ხარ კვ-წე-რო-ზე По-че-му ви-си-те виш-ни?</p>	<p>ზედ-ხე-ხი-ლის თავ-ზე თავ-ზე На ма-куш-ке вы-со-чен-ной?</p>
	

<p>ა-ლუ-ბა-ლო, ცხარობს ერ-თი, Вот маль-чиш-ка крас-но-ще-кий,</p>	<p>ა-სე ა-სე ლო-ყებ სავ-სე! за-да-ет воп-рос сте-пен-но:</p>
	

<p>რად-ჰკი-ღი-ხარ კვ-წე-რო-ზე По-че-му ви-си-те виш-ни?</p>	<p>ზედ ხე-ხი-ლის თავ-ზე? На вер-хуш-ке сам-мой?</p>
	



საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

<p>ი - მი-ტომ რომ მე - ტის მე - ტად По - то - му, ска - за - ла виш - ня,</p>	<p>რად ვან და-ლიან მო - გე-ნატ-რე. что ты ра - но раз - меч - тал - ся!</p>

<p>ვიდ-რე სულარ დაე-შეიფ-დე-ბი Чтоб ник - то по - ка пос - пе - ю</p>	<p>არ მომწუვიტო-არ- მომწუვიტო- виш-ни рватьс ме - ня не - по - пы - тал - ся!</p>	<p>ა - დრე! тал - ся!</p>



